I

(Πράξεις, γιά τήν ἰσχύ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 553/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 12ης Φεβρουαρίου 1981

περί πιστοποιητικοῦ καταγωγῆς καί τῆς σχετικῆς αἰτήσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 802/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί τοῦ κοινοῦ ὁρισμοῦ τῆς ἐννοίας καταγωγῆς τῶν ἐμπορευμάτων (1), καί ἰδίως τό ἄρθρο 14,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 802/68 προβλέπει, στό ἄρθρο 10, ὅτι τά πιστοποιητικά καταγωγῆς ἐμπορευμάτων πού κατάγονται καί ἐξάγονται ἀπό τήν Κοινότητα πρέπει νά ἀνταποκρίνονται στούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 9 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ,

ὅτι, μέ σκοπό τήν τήρηση τῶν ἐν λόγω διατάξεων κατά ὁμοιόμορφο τρόπο, ἡ Ἐπιτροπή, μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 582/69 (2) καθόρισε τά ὑποδείγματα τοῦ πιστοποιητικοῦ καταγωγῆς καί τῆς σχετικῆς αἰτήσεως· ὅτι τά ὑποδείγματα τροποποιήθηκαν ἀργότερα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 518/72 (3)· ὅτι, ἐν τούτοις, ἡ τροποποιημένη αὐτή μορφή δέν ἀντιστοιχεῖ πλέον στούς πρόσφατους διεθνεῖς κανόνες· ὅτι, ἰδίως, δέν συμφωνεῖ πρός τόν τύπο-πλαίσιο πού ὑπέδειξε ἡ Οἰκονομική Ἐπιτροπή γιά τήν Εὐρώπη, ἡ ὁποία ἑδρεύει στή Γενεύη, γιά τά ἔγγραφα πού χρησιμοποιοῦνται στό ἐξωτερικό ἐμπόριο· ὅτι γιά νά ληφθεῖ ὑπόψη ἡ ἐν λόγω σύσταση πρέπει νά προσαρμοσθεῖ τό ὑπόδειγμα τοῦ πιστοποιητικοῦ καταγωγῆς καί τῆς σχετικῆς αἰτήσεως πρός τόν τύπο-πλαίσιο·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 582/69 προέβλεπε, ἐξάλλου, ὅτι οἱ ἀρχές ἤ οἱ ἐξουσιοδοτημένοι ἀπό τά Κράτη μέλη ὀργανισμοί ἔπρεπε νά κρατοῦν τά πρωτότυπα τῶν αἰτήσεων ἐκδόσεως πιστοποιητικῶν καταγωγῆς τό λιγότερο γιά τρία χρόνια·

ὅτι ἡ πείρα ἀπέδειξε, ὅτι, ἀφ' ἑνός, μία βραχύτερη προθεσμία κρίνεται ἱκανοποιητική καί ὅτι, ἀφ' ἑτέρου, τά ἐμπορικά ἔγγραφα κρατοῦνται ὅλο καί περισσότερο ὑπό μορφή φωτοαντιγράφων, καί μάλιστα ὑπό σμίκρυνση·

ὅτι φαίνεται, ἑπομένως, σκόπιμος ὁ περιορισμός τῆς ἐλάχιστης προθεσμίας γιά τή διατήρηση τῶν αἰτήσεων σέ δύο χρόνια, καί ἡ ἀποδοχή, ὑπό ὁρισμένους ὅρους, τῆς διατηρήσεως τῶν αἰτήσεων ὑπό μορφή ἀντιγράφων καί μάλιστα ὑπό σμίκρυνση·

ὅτι ὁ παρών κανονισμός ἀντικαθιστᾶ τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) ἀριθ. 582/69 καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 518/72, καί ὡς ἐκ τούτου οἱ κανονισμοί αὐτοί καταργοῦνται·

ὅτι γιά νά ἐπιτραπεῖ, ἐν τούτοις, ἡ ἐξάντληση τῶν ὑπαρχόντων ἀποθεμάτων ἐντύπων θά πρέπει νά ἐπιτραπεῖ γιά ἕνα ὁρισμένο χρονικό διάστημα ἡ ταυτόχρονη χρησιμοποίηση ἐντύπων τοῦ παλαιοῦ καί τοῦ νέου ὑποδείγματος·

ὅτι ὁ παρών κανονισμός εἶναι σύμφωνος πρός τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Καταγωγῆς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Τά πιστοποιητικά καταγωγῆς ἐμπορευμάτων καταγομένων ἀπό τήν Κοινότητα ἤ ἀπό ἕνα ἀπό τά Κράτη μέλη καί προοριζόμενα νά ἐξαχθοῦν ἀπό τήν Κοινότητα, καθώς καί οἱ σχετικές αἰτήσεις, καταρτίζονται σύμφωνα μέ τούς ὅρους πού προβλέπονται στά ἄρθρα 9 καί 10 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 802/68, σέ ἔντυπα σύμφωνα πρός τά ὑποδείγματα πού ἐπισυνάπτονται στόν παρόντα κανονισμό.

2. Κάθε πιστοποιητικό καί κάθε σχετική αἴτηση φέρει τόν ἴδιο ἀριθμό σειρᾶς ὥστε νά ἐξατομικεύεται. Κατά τήν ἔκδοση τῶν πιστοποιητικῶν οἱ ἁρμόδιες ἐθνικές ἀρχές δύνανται νά δίδουν ἀριθμό ἐκδόσεως. Ἄν ἀπαιτεῖται ἀπό τίς ἀνάγκες τοῦ ἐξαγωγικοῦ ἐμπορίου, κάθε πιστοποιητικό δύναται νά καταρτίζεται σέ ἕνα ἤ περισσότερα ἀντίγραφα.

(1) ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 28. 6. 1968, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 79 τῆς 31. 3. 1969, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 67 τῆς 20. 3. 1972, σ. 25.

Ἄρθρο 2

Οἱ ἁρμόδιες ἐθνικές ἀρχές καθορίζουν τίς συμπληρωματικές ἐνδείξεις πού πρέπει, ἐνδεχομένως, νά περιέχει ἡ αἴτηση. Οἱ συμπληρωματικές ἐνδείξεις περιορίζονται στό ἐλάχιστο δυνατό.

Τά Κράτη μέλη γνωστοποιοῦν στήν 'Επιτροπή τά μέτρα πού λαμβάνουν δυνάμει τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου. 'Η 'Επιτροπή ἀνακοινώνει ἀμέσως τίς πληροφορίες αὐτές στά Κράτη μέλη.

Ἄρθρο 3

Οἱ ἐξουσιοδοτημένες ἀρχές ἤ ὀργανισμοί τῶν Κρατῶν μελῶν πού ἐκδίδουν πιστοποιητικά καταγωγῆς διατηροῦν τίς σχετικές αἰτήσεις γιά μία περίοδο τουλάχιστον δύο ἐτῶν.

Δύνανται ἐπίσης νά διατηροῦν φωτοαντίγραφο τῶν αἰτήσεων, ἄν ἀποδίδεται σ' αὐτό ἡ ἴδια ἀποδεικτική ἰσχύ σύμφωνα μέ τή νομοθεσία τῶν Κρατῶν μελῶν.

Ἄρθρο 4

Οἱ κανονισμοί (ΕΟΚ) ἀριθ. 582/69 καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 518/72 καταργοῦνται.

'Εν τούτοις, τά ἔντυπα, πού εἶναι σύμφωνα πρός τά συνημμένα στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 518/72 ὑποδείγματα, δύνανται νά χρησιμοποιοῦνται μέχρι τήν 31η Μαρτίου 1983.

Ἄρθρο 5

'Ο παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η 'Απριλίου 1981.

'Ο παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

'Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 12 Φεβρουαρίου 1981.

Γιά τήν 'Επιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος τῆς 'Επιτροπῆς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1 Αποστολέας (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	Ἀριθ. 000000 (χῶρος προοριζόμενος γιά τόν ἀριθμό ἐκδόσεως)	**ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ** (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)
	ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση) **ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ** (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	
2 Παραλήπτης (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	3 Χώρα καταγωγῆς (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	
4 Ἐνδείξεις σχετικές μέ τή μεταφορά (μνεία προαιρετική) (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	5 Παρατηρήσεις (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	

6 Αὔξων ἀριθμός, σημεῖα, ἀριθμοί, ἀριθμός καί φύση τῶν δεμάτων, περιγραφή τῶν ἐμπορευμάτων (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	7 Ποσότητα (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)

8 Η ΥΠΟΓΡΑΦΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΩ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΚΑΤΑΓΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΩΡΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ 3
(χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)

Τόπος καί ἡμερομηνία ἐκδόσεως, ὄνομα, ὑπογραφή καί σφραγίδα τῆς ἁρμοδίας Ἀρχῆς.
(χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)

1 Αποστολέας (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	Άριθ. 000000 (χῶρος προοριζόμενος γιά τόν άριθμό έκδόσεως)	ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)
2 Παραλήπτης (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση) ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	
	3 Χώρα καταγωγῆς (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	
4 Ἐνδείξεις σχετικές μέ τή μεταφορά (μνεία προαιρετική) (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	5 Παρατηρήσεις (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	

6 Αὔξων ἀριθμός, σημεῖα, ἀριθμοί, ἀριθμός καί φύση τῶν δεμάτων, περιγραφή τῶν ἐμπορευμάτων (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)	7 Ποσότητα (χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)

8 Η ΥΠΟΓΡΑΦΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΩ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΜΕΝΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΚΑΤΑΓΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΧΩΡΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ 3
(χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)

Τόπος καί ἡμερομηνία ἐκδόσεως, ὄνομα, ὑπογραφή καί σφραγίδα τῆς ἁρμοδίας Ἀρχῆς.
(χῶρος προοριζόμενος γιά τή μετάφραση)

1 Ἀποστολέας (ὄνομα, ἤ ἐταιρική ἐπωνυμία καί πλήρης διεύθυνση, ὅπως ἀναφέρονται ἐνδεχομένως στό ἐμπορικό μητρῶο)	Ἀριθ. 000000 (χῶρος προοριζόμενος γιά τόν ἀριθμό ἐκδόσεως)	ΑΙΤΗΣΗ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ
	ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ	
2 Παραλήπτης (ὄνομα ἤ ἐταιρική ἐπωνυμία καί πλήρης διεύθυνση,γνωστά κατά τό χρόνο ὑποβολῆς τῆς αἰτήσεως τοῦ πιστοποιητικοῦ ἤ μνεία "κατ' ἐντολή")	3 Χώρα καταγωγῆς (Εὐρωπαϊκή Κοινότητα ἤ ἐνδιαφερόμενη χώρα καταγωγῆς)	
4 Ἐνδείξεις σχετικές μέ τή μεταφορά (μνεία προαιρετική)	5 Παρατηρήσεις	

6 Αὔξων ἀριθμός, σημεῖα, ἀριθμοί, ἀριθμός καί φύση τῶν δεμάτων, περιγραφή τῶν ἐμπορευμάτων (Γιά μή συσκευασμένα ἐμπορεύματα ἀριθμός τεμαχίων ἤ μνεία "χύδην").	7 Ποσότητα (μικτό ἤ καθαρό βάρος ἤ ἄλλη μονάδα μετρήσεως)

8 Ὁ κάτωθι ὑπογεγραμμένος

- ΑΙΤΟΥΜΑΙ τήν ἔκδοση πιστοποιητικοῦ καταγωγῆς στό ὁποῖο νά ἀναφέρεται, ὅτι τά ἀνωτέρω ἐμπορεύματα κατάγονται ἀπό τό ἀναφερόμενο στή θέση ἀριθ. 3 κράτος.
- ΔΗΛΩΝΩ ὅτι οἱ ἐνδείξεις αὐτῆς τῆς αἰτήσεως καθώς καί τά προσκομιζόμενα δικαιολογητικά ἔγγραφα καί οἱ πληροφορίες πού παρέχονται στίς ἀρχές καί τούς ἐξουσιοδοτημένους ὀργανισμούς γιά τήν ἔκθεση αὐτοῦ τοῦ πιστοποιητικοῦ εἶναι ἀκριβεῖς, ὅτι τά ἐμπορεύματα στά ὁποῖα ἀναφέρονται καί τά ἔγγραφα αὐτά καί οἱ πληροφορίες εἶναι ἐκεῖνα γιά τά ὁποῖα ζητεῖται τό πιστοποιητικό, ὅτι αὐτά τά ἐμπορεύματα πληροῦν τίς προϋποθέσεις πού προβλέπονται ἀπό τούς κανονισμούς περί τοῦ κοινοῦ ὁρισμοῦ τῆς ἐννοίας τῆς καταγωγῆς ἐμπορευμάτων, καί
- ΥΠΟΧΡΕΟΥΜΑΙ κατόπιν αἰτήσεως τῶν ἀρχῶν ἤ τῶν ἐξουσιοδοτημένων ὀργανισμῶν, νά παράσχω τίς συμπληρωματικές πληροφορίες καί νά προσκομίσω τά συμπληρωματικά δικαιολογητικά ἔγγραφα πού οἱ ἀνωτέρω ἀρχές καί ὀργανισμοί θά ἔκριναν ἀναγκαῖα γιά τήν ἔκδοση τοῦ πιστοποιητικοῦ.

9 Ὁ Αἰτῶν (ἄν δέν εἶναι ὁ ἀποστολέας)	
	Τόπος καί ἡμερομηνία Ὑπογραφή τοῦ αἰτοῦντος (1)

(1) Ἡ ὑπογραφή πληρεξουσίου πρέπει νά συνοδεύεται ἀπό τό ὀνοματεπώνυμό του μέ κεφαλαῖα γράμματα.

(χῶρος προοριζόμενος γιά τίς συμπληρωματικές ἐθνικές ἐνδείξεις)

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΧΕΤΙΚΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ

1. Τά ἔντυπα τοῦ πιστοποιητικοῦ καταγωγῆς καί τῆς σχετικῆς αἰτήσεως συμπληρώνονται μέ γραφομηχανή ἤ διά χειρός, κατά τρόπο ὁμοιόμορφο, σέ μία ἀπό τις ἐπίσημες γλῶσσες τῆς Κοινότητος ἤ, συμφώνως μέ τίς συνήθειες καί τίς ἀνάγκες τοῦ ἐμπορίου, σέ ὁποιαδήποτε ἄλλη γλῶσσα. Στήν περίπτωση πού συμπληρώνονται διά χειρός, ἡ συμπλήρωση γίνεται μέ μελάνη καί μέ κεφαλαῖα γράμματα.

2. Τό πιστοποιητικό καί ἡ αἴτηση δέν δύνανται νά φέρουν ξέσματα ἤ προσθῆκες. Οἱ τροποποιήσεις πού ἐπιφέρονται σ᾽αὐτά πρέπει νά πραγματοποιοῦνται μέ τήν διαγραφή τῶν ἐσφαλμένων ἐνδείξεων καί τήν προσθήκη, ἐνδεχομένως, τῶν ἐπιθυμητῶν ἐνδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει νά ἐγκρίνεται ἀπό ἐκεῖνον πού τήν ἐπέφερε καί νά θεωρεῖται ἀπό τίς ἀρχές ἤ τούς ἐξουσιοδοτημένους ὀργανισμούς.

3. Κάθε εἶδος πού περιλαμβάνεται στήν αἴτηση καί στό πιστοποιητικό πρέπει νά φέρει πρό αὐτοῦ αὔξοντα ἀριθμό. Ἀμέσως κάτω ἀπό τήν τελευταία ἐγγραφή πρέπει νά χαράσσεται μία ὁριζόντια γραμμή. Οἱ μή χρησιμοποιούμενοι χῶροι πρέπει νά διαγράφονται κατά τρόπο πού νά καθιστᾶ ἀδύνατη κάθε μεταγενέστερη προσθήκη.

4. Ἐφ᾽ὅσον οἱ ἀνάγκες τοῦ ἐξαγωγικοῦ ἐμπορίου τό ἀπαιτοῦν, δύνανται νά ἐκδοθοῦν ἕνα ἤ περισσότερα ἀντίγραφα τοῦ πιστοποιητικοῦ.